

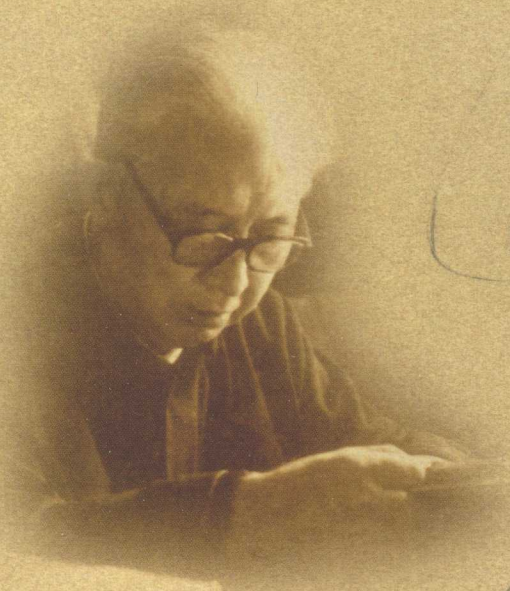
052/14515

# 白寿彝文集

Collected Works of Bai Shouyi

伊斯兰史存稿

河南大学出版社



# 白寿彝文集

---

伊斯兰史存稿

---

河南大学出版社

· 开封 ·

### 图书在版编目 (CIP) 数据

白寿彝文集. 第2卷, 伊斯兰史存稿 / 白寿彝著. —开封: 河南大学出版社, 2008.12

ISBN 978-7-81091-477-2

I. 白… II. 白… III. ①白寿彝(1909~2000)—文集  
②伊斯兰教史—中国—文集③民族学—中国—文集  
IV. K092-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 021445 号

责任编辑 龙玉明

责任校对 陈广胜

封面设计 马 龙

---

出 版 河南大学出版社

地址: 河南省开封市明伦街 85 号 邮编: 475001

电话: 0378-2825001(营销部) 网址: [www.hupress.com](http://www.hupress.com)

排 版 河南第一新华印刷厂

印 刷 河南省瑞光印务股份有限公司

版 次 2008 年 12 月第 1 版 印 次 2008 年 12 月第 1 次印刷

开 本 650mm × 960mm 1/16 印 张 19.25

字 数 259 千字 定 价 38.00 元

---

(本书如有印装质量问题请与河南大学出版社营销部联系调换)

## 编辑说明

白寿彝先生(1909—2000年)是我国当代著名的历史学家、教育家、社会政治活动家。从青年时代,他即在学术园地上辛勤耕耘,前后长达半个多世纪;先后在云南大学、重庆中央大学、南京中央大学、北京师范大学执教,上世纪50年代以后长期担任北京师范大学历史系教授、主任等,1980年又创办北京师范大学史学研究所,曾担任中国史学会主席团成员、北京史学会会长、国务院学位委员会委员、国家教委全国高校古籍整理与研究指导委员会副主任,兼任中国社会科学院历史研究所、民族研究所和宗教研究所学术委员。

白寿彝先生治学领域广阔,在中国通史、史学理论、史学史、民族史、宗教史、中国交通史等领域都有高深的造诣。由他担任总主编的《中国通史》共计12卷22册,共约1400万字,是以马克思主义唯物史观为指导,上起远古时代,下迄中华人民共和国成立,内容丰富系统的通史巨著,汇集了全国约五百位专家的劳动,凝聚着总主编白寿彝先生二十余年的心血。1999年春《中国通史》全书出版时,正值白寿彝先生九十华诞,党和国家领导人江泽民、李鹏、李瑞环、李岚清等分别致函或致电向白寿彝先生表示热情洋溢的祝贺,学术界称誉这部巨著是20世纪中国史学的压轴之作。在此后5年时间内,《中国通史》又重印了3次,累计印数达37000套,这在大型历史著作出版史上是极为罕见的。由白寿彝先生主编、撰成于1980年的《中国通史》则先后重印达30次之多,总印数逾100万册。上述两个数字,反

映了广大读者对这两部中国通史著作的真情欢迎,包含着白寿彝先生的史学工作成果走向广大干部和人民大众之中、同我们伟大时代的脉搏一起跳动的丰富内涵。白寿彝先生撰著和主编的《中国回回民族史》、《回族人物志》、《中国史学史》(第1册)、《史学概论》、《白寿彝史学论文集》、《白寿彝民族宗教论集》、《中国交通史》、《中国史学史论集》等著作,无不受到学术界的高度重视,为诸多学科和研究领域的研究者提供了十分有益的启迪。

白寿彝先生说过,“历史学是一门研究社会发展规律、民族特点以及历代盛衰兴亡之故的学问。在正确的思想指导下,历史知识的传播有利于国家民族的相互了解,增进友谊,有利于国际间的和平,有利于思想建设和文化建设。史学一直被简单地认为只是研究过去的事情,这是很错误的。在新世纪里,史学工作者应负起时代的责任,让史学发挥更大的作用,协同各方面的工作,推动历史的前进”。这些话,是白寿彝先生的临终遗言,意义深远。鉴于此,为了为20世纪学术史提供一批宝贵的史料,也为了表达对这位20世纪杰出学者的无比崇敬和缅怀之情,我们决定编辑出版《白寿彝文集》。

《白寿彝文集》是白寿彝先生一生学术研究成果的首次结集,由我国历史学界诸多著名人士担纲顾问,白家子女和白门弟子共同参与收集整理。《文集》除收录以前已结集出版的论著外,还增补了大量以前未曾收录的内容,是目前收录白寿彝先生著述最全面、最权威的大型文集。《文集》共分7卷,约三百万字。第1卷包括《论中国通史·论中国封建社会》,第2卷主要包括在民族史、宗教史研究方面都有重要价值的《伊斯兰史存稿》,第3卷包括伊斯兰教史、行记和地方史话、民俗学纪闻,第4卷包括《中国史学史教本初稿》、《〈史记〉新论》和国家哲学社会科学“七五”规划重点项目《中国史学史》(第一册),第5卷包括《中国史学史论》,第6卷包括历史教育、史学评述、序、跋、书评和札记,第7卷包括我国交通史方面的第一部专著《中国交通史》和《朱熹撰述史稿》。

参加《文集》编辑工作的是编辑委员会全体成员,他们为《文集》

的收集和校勘做了大量具体而又细致的基础性工作。由于《文集》收录的作品是在不同历史时期的研究成果,有些是以专著或论文的形式出版的,编辑出版本《文集》时,在力求保存这些论著原貌的前提下,编辑主要做了以下工作:其一,对《文集》所涉及的史料,进行了核实、校订;其二,对早期出版的研究成果在编辑方面存在的用字用语等一些不规范之处,进行了修正,并对引文注录格式进行了统一;其三,征引经典作家的著作,一般依据最新的修订版作了校正;其四,为了使读者更好地了解每个篇目的来历,编委会和编辑为没有题解的篇目加注了题解。

由于水平有限,《文集》在编辑工作上或有疏漏和不妥之处,敬希学界专家和广大读者指正。在此对曾经支持和帮助过我们的同志们、朋友们深致谢忱!

《白寿彝文集》编委会

2008年4月8日

## 出版寄语

《白寿彝文集》是为纪念父亲白寿彝诞辰一百周年(1909—2009年)而整理、出版的一套文集。

父亲走了,我一直在想办三件事:一是为父亲出本《画传》;二是写本《回忆录》;三是出版一套父亲的《文集》。河南大学校长关爱和了解到我的这一心愿后,热情而诚挚地与我联系,希望由河南大学来达成我的上述心愿。父亲是河南开封人,河南大学是父亲的母校,《画传》和《文集》由父亲的母校来出版,我想父亲在九泉之下会感到荣幸和欣慰的。2003年,时任河南大学出版社社长的王刘纯和总编辑马小泉专程赴京与我洽谈《白寿彝文集》出版等事宜。是年8月18日,由我与河南大学出版社在河南开封签订了图书出版合同。同年12月,在北京师范大学成立了《白寿彝文集》编辑委员会,编委会主任龚书铎主持了编委会会议。会上,确定了《白寿彝文集》编委会组成人员以及《文集》各卷册责任人。河南大学出版社拟定了《〈白寿彝文集〉编辑体例说明及出版计划》,经编委会讨论后通过。

令人十分兴奋并难能可贵的是,父亲的同人和学子们自愿地确定了各自在《文集》各卷册中所承担的责任。

《白寿彝文集》总协调人:

龚书铎

《白寿彝文集》各卷册责任人:

瞿林东 “论中国通史、论中国封建社会”卷册

- 李松茂 王东平 “伊斯兰史存稿、民族宗教论集”卷册  
许殿才 “中国史学史教本初稿、中国史学史第一册、中国史学史论”卷册  
陈其泰 “历史教育、序跋、评论”卷册  
吴怀祺 “中国交通史、朱熹撰述丛考”卷册  
宋元强 “未刊稿”卷册,待定

为此,我对他们多次表示谢意,而他们却总是说:“只要是白先生的事情,我们责无旁贷。”是呀!父亲有如此好的同人和学子,我由衷地感到兴奋与喜悦,在此我向他们深深地鞠躬,再次表示诚挚的敬意!

《白寿彝文集》在筹备、运作和出版过程中,河南大学出版社前任社长王刘纯,现任社长马小泉、总编辑张云鹏、副社长陈广胜持之以恒,带领出版社的责任编辑们做了大量具体而又烦琐的编校工作,付出了艰辛劳动,在此我向他们深表感谢。

在《白寿彝文集》出版前夕,我还要感谢父亲的同人、友人、学人以及众多的人们,其中也包括党和国家的相关领导同志。在这些年中,他们无论与我相见,还是电话和通信联系,总要询问《文集》出版的进展情况。每当此时,我的心里就热乎乎的。

《白寿彝画传》和《彰往知来——父亲白寿彝的九十一年》已于2005年7月和2008年1月分别由河南大学出版社、中国工人出版社出版发行。现在,《白寿彝文集》也即将出版,真可谓事成愿遂了。还需要说明的是,这一切与我的二姐白新生是分不开的。她承担了大量的资料搜集、整理、分类以及后勤等繁重工作。二姐已近耄耋之年,每当我让她珍重身体,不要过度劳累时,她总是发自肺腑地说:“这是为咱爸尽孝心,也是为社会尽量做点事!”

是啊,父亲的一生辛勤耕耘,不求回报,诚如原任教育部长、国务委员,现任全国人大副委员长陈至立同志所说,“白寿彝教授作为我国杰出的历史学家、教育家和思想家,长期以来,在教育战线呕心沥血,勤奋耕耘,为我国教育事业的发展作出了重大的贡献。白寿彝教授功业卓著,德高望重,‘桃李满天下,弟子遍神州’,深受教育界人士



的崇敬和爱戴”。

父亲生前经常讲：“总结历史的经验，彰往而知来。我们研究过去是为了了解过去。了解过去是为了解释现在。解释现在是为了观察将来。了解、研究历史不是引导人们向后看，而是引导人们向前看。”我们已经跨入 21 世纪，中华民族奋进的步伐越迈越大，越走越快。只有重视历史的功用，加强历史教育，弘扬和培育我们自己的民族精神，才能最终实现中华民族的伟大复兴。让《白寿彝文集》的出版，也为此作出一份努力吧！

白至德

2008 年 3 月于林萃书屋

# 目 录

## 中国伊斯兰史存稿

题记	( 3 )
中国回教小史	( 5 )
中国穆斯林的历史传统	( 35 )
从怛逻斯战役说到伊斯兰教之最早的华文记录	( 43 )
宋时大食商人在中国的活动	( 75 )
元代回教人与回教	( 120 )
赛典赤·瞻思丁考	( 150 )
柳州伊斯兰与马雄	( 208 )
跋吴鉴《清净寺记》	( 219 )
跋《重建怀圣寺记》	( 227 )
《古兰经》马译本序	( 237 )
《泉州伊斯兰教石刻》序	( 240 )
附录：	
回回教人中国史略	( 242 )
中国回教寺院教育之沿革及课本	( 256 )
清真教育会纪事	( 262 )
《中国回教俱进会本部通告》序	( 268 )
三十年来之中国回教文化概况	( 270 )
五十年求学自述	( 285 )

# 中国伊斯兰史存稿



## 题 记

这本小书收了我 11 篇文章,基本上是三四十年前的旧作,不只观点旧,词汇和表述形式也是旧的。现在把这些文章汇集出版,是因为它们也许在历史资料 and 思想方面多少可以参考参考。这些文章原来散在各地,汇集起来,总可以对愿意阅览的人提供一点方便。原作,除个别文字上的改动和烦文赘词的删削外,基本保持原来的面目。附录里收了几篇别人的作品。其中,陈垣先生的讲稿是一篇很有影响的论述,是从事伊斯兰史研究工作的人应该读一读的。其他几篇,都是现在已经不易见到的在某些方面有代表性的资料。

1944 年,我在《中国回教小史》的题记中说到,中国伊斯兰教史的研究,是一门很艰苦的学问。并提出研究这门学问应当具备的几个条件。现在看来,具备这些条件是不容易的,但是应该争取到这些条件,多一个条件就对工作增加不少便利。当时,我是想逐步取得这些条件的,但受到了各种难以克服的限制,在刚起步的时候就无法前进。因此,我在中国伊斯兰史的研究工作上,说不上有什么成就。我愿意在这里重新提出来,如果真正想在这方面的研究取得重大的成果,设法取得这些条件还是很必要的。还应该指出,历史科学理论的指导,是更为重要的。这在三四十年前是不懂得,而这恰恰是取得工作巨大进展的重要武器。

近年,中国伊斯兰史的研究逐渐开展。关于宗教和民族关系的研究,宗教制度、宗教典籍、宗教派别的研究,宗教史的考古和特定地

区的研究等等,都出现了新的课题和论述。相信这些研究都会不断的进展,在这些方面以外还会开拓新的研究领域。我借这本小书出版的机会,祝愿同志们工作顺利。

1982年元月16日,白寿彝于北京。

# 中国回教小史\*

## 题 记

中国回教史的研究,是一门很艰苦的学问。研究这门学问的人,须具备几种语言上的工具,须理解回教教义和教法,须熟悉中国史料以及阿拉伯文、波斯文、土耳其文中的有关记载,须明了欧美学者在这方面已有的成绩,更须足迹遍全国,见到过各处的回教社会,见到过各处的碑刻和私家记载,他不只要有这些言语文字上的资料,他更要懂得回教的精神,懂得中国回教人的心。一直到现在,我们还没有找到一个能胜任这种工作的人。教外的学者,无论他是如何渊博,究竟觉得隔膜。教内人,虽有的人具备了一两个条件,但还不能具备一些必不可缺的条件。一直到现在,我们见不到一本可看的中国回教史,这实不可怪。这本不是短时期所能产生出来的。

现在我这个小册子,更谈不上是什么著述。只是介绍中国回教史之一个粗浅的概念而已。在这个册子里,有几处是和别人的注意点不很一样的,也因为限于篇幅,不能详加解说。我希望,以后有机会能写出一本比较详细的东西出来,请大家指正。并希望同道的

---

\* 本文写于1943年,发表于《边政公论》。1944年做了一些修改,交商务印书馆出单行本。今据单行本做了字句上的个别修改,内容未加改动。

1981年12月30日作者记

朋友,以后在这门学问上,能够各出所长,彼此合作,能够写出一部比一部好的东西来。

这本小册子,每章后面都附有参考资料举要,是为初学预备的。这些资料都限于中文方面的。外国文方面的书,一概没有说。

1944年2月作者记

## 第一章 中国大食间的交通

回教原名叫做伊斯兰(Islam),是一个阿拉伯字,意思是“顺从”。“顺从”,应该是“顺从造物主”的意思。

隋大业六年(公元610年),回教创兴于阿拉伯。不久以后,回教就由阿拉伯传到中国来。但中国和阿拉伯间的交通,是在很早的时候就有的,并不是回教兴起以后的新鲜事情。

当汉武帝时,张骞凿空,就听说西方有一个条支国。后汉和帝永元九年(公元97年),甘英奉使西域,他亲自到了条支。条支,据有些学者的研究,是 Andiochia (Antiochia 的讹音) 的省译,乃是以一个地方的名字而泛指美索不达米亚(Mesopotamia)全部的。我们知道,美索不达米亚是可以算在阿拉伯半岛以内的。这样,我们很可以说,在回教创兴500年前,中国阿拉伯间已经有交通了。

在东晋及南北朝时期,南海的航运已经相当地发达。据阿拉伯史家的记载,这时候已有中国和印度的船只,经由波斯湾,航入阿拉伯内河。

隋及唐初,波斯人到中国来的很多。这所谓波斯人,可以解释为波斯国的人,也可以说是从波斯湾来的人。如果后一个解释是对的,当时所谓波斯人中,就一定包含不少的阿拉伯人在内。即使这个解释不对,恐怕事实上也有些阿拉伯人从波斯湾到中国来的。因为波斯湾,在这个时期,已可能成为对印度和中国的重要贸易港口所在了。

这都是回教兴起前,中国与阿拉伯间交通的情形。回教兴起后,中



国阿拉伯间的交通已经大大地进步。这时，中国人习惯用大食这两个字称呼阿拉伯。大食是 Tazi 的译音，原是一个波斯字。中国人大概是从波斯人那里学到了这个名词。大约至晚从唐永徽二年（公元 651 年）起，一直到蒙古人入中原止，中国人都使用着这个名字。现在我们也可照着唐宋人的习惯，用这两个字表示唐宋时期的阿拉伯。

唐时，中国大食间的通路，正常的有两条。一条是走海路，一条是走陆路。贞元间（公元 785 ~ 805 年）宰相贾耽著录中国人四夷路程，就详细地说到这两条路。他说：

安西西出柘厥关，渡白马河，百八十里西入俱毗罗磧。经苦井，百二十里，至俱毗罗城。又六十里，至阿悉言城。又六十里，至拔换城，一曰威戎城，曰姑墨州，南临思浑河。乃西北渡拔换河。中河，距思浑河北二十里，至小石城。又二十里，至于祝境之胡芦河。又六十里至大石城，一曰于祝，曰温肃州。又西北三十里，至粟楼烽。又四十里，度拔达岭。又五十里，至顿多城，乌孙所治赤山城也。又三十里，度真珠河。又北西，度乏驿岭，五十里度雪海。又三十里，至碎卜戍。傍碎卜戍五十里，至热海。又四十里，至冻城。又百一十里，至贺猎城。又三十里，至叶支城，出谷至碎叶川口。八十里，至裴罗将军城。又西，二十里至碎叶城。城北有碎叶水。水北四十里有羯丹山，十姓可汗每立君长于此。自碎叶西十里，至米国城。又三十里，至新城。又六十里，至顿建城。又五十里，至阿史不来城。又七十里，至俱兰城。又十里，至税建城。又五十里，至怛逻斯城。

安西是现在的库车。俱毗罗磧是现在的赫色勒（Hosel）沙磧。阿悉言城是现在的拜城。拔换城是现在的阿克苏城。思浑河是现在的塔里木河。于祝是现在的乌什。拔达岭是 Bodal 岭。热海是 Issyk Koul。碎叶川是吹河。怛逻斯城是现在 Talas 水上的 Aulie ata，是唐时很繁荣的一个城镇，那时大食在东方的势力，一直可以达到这个地方。从这里西进，可以经由波斯到大食的首都。这是中国大食间，经由现在的北疆、中亚细亚以相往还的陆上通路。贾耽又说：